



Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer

Distr. general
17 de mayo de 2007
Español
Original: árabe

Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer

Grupo de trabajo anterior al período de sesiones

39º período de sesiones

23 de julio a 10 de agosto de 2007

Respuestas a la lista de cuestiones y preguntas relativas al examen de los informes periódicos tercero y cuarto combinados de Jordania

1. La publicación de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer en el Boletín Oficial se ha retrasado debido a la falta de acuerdo sobre si se debía publicar con las reservas o bien examinar esas reservas, retirar las que fuera posible y proceder luego a debatir y aprobar la Convención en la Asamblea Nacional. Además, en el complicado calendario de la Asamblea Nacional figuraba un gran número de leyes provisionales a la espera de debate y aprobación. Ya han terminado los períodos de sesiones ordinario y extraordinario de la Asamblea Nacional, por lo que está previsto presentar y debatir la Convención en el próximo ciclo parlamentario. Cabe mencionar que se están haciendo campañas de concienciación sobre la importancia de la aprobación de la Convención y que las organizaciones de mujeres y de derechos humanos han constituido grupos de presión para promoverla.
2. No se ha propuesto ninguna medida encaminada a enmendar el artículo 6 de la Constitución y hay muy pocos agentes que lo consideren necesario; la Carta Nacional jordana plantea una interpretación amplia de ese artículo al reafirmar que la expresión “los jordanos” se refiere tanto a hombres como a mujeres. La Comisión Nacional para Asuntos de la Mujer y varias organizaciones de mujeres y de derechos humanos han colaborado para elaborar un proyecto de ley que incluya el derecho a la igualdad de oportunidades y la prohibición de la discriminación.
3. En la actualidad la Comisión Nacional está trabajando en la reformulación y reestructuración de su marco jurídico y está por concluir un estudio sobre los medios para reforzar sus poderes en los ámbitos de la adopción de decisiones y su aplicación.
4. Se ha incorporado la capacitación en materia de perspectiva de género a los planes de la Comisión Nacional con el objetivo de introducir ese concepto en las instituciones gubernamentales y en otras entidades oficiales. Se han organizado



numerosas actividades y cursos formativos relacionados con el tema. Últimamente varios organismos nacionales, como el Centro Nacional de Derechos Humanos, el Consejo Nacional de Asuntos de la Familia, el Instituto Judicial y el Ministerio de Justicia, han creado departamentos dedicados específicamente a la familia y la mujer en colaboración con la Comisión Nacional para Asuntos de la Mujer y con la contribución de otras organizaciones e instituciones benéficas y de la sociedad civil que trabajan en ese ámbito.

5. No se han tomado medidas para modificar los párrafos de la Convención que planteen conflictos con la ley islámica. En cuanto a la nacionalidad, la situación política que prevalece en la región ocasiona la llegada de refugiados y la inestabilidad que sufren varios Estados árabes hermanos continúa dificultando todas las iniciativas en esa materia. El Gobierno ha mostrado su disposición a examinar los casos de carácter humanitario y a responder a esas solicitudes.

6. Se ha aprobado una cuota mínima de mujeres del 20% para los consejos municipales, lo que supone un gran logro. La Comisión Nacional, en colaboración con un grupo compuesto por comités de mujeres y una organización internacional, está trabajando en la elaboración y organización de cursos de capacitación para las candidatas a los consejos municipales en todas las provincias del reino. En lo referente a las cámaras parlamentarias, la Comisión Nacional ha celebrado varias sesiones de diálogo y capacitación con los miembros del Senado y de la Asamblea Nacional, entre ellas una sesión sobre el papel supervisor y legislativo de las cámaras parlamentarias y otra sobre la importancia de la incorporación de la perspectiva de género en los presupuestos generales del Reino. Está previsto impartir cursos de capacitación para las futuras candidatas a la Asamblea Nacional y orientar las actividades a la opinión pública para fortalecer la confianza en las mujeres y en el electorado femenino y pedir el voto para las candidatas. La Comisión Nacional y las instituciones para el adelanto de la mujer han solicitado que el número de escaños destinados a mujeres en la Asamblea Nacional aumente también hasta el 20%.

7. Los titulares de altos cargos políticos tienen la voluntad de apoyar a las mujeres. Los nombramientos de altos cargos ministeriales han reafirmado la importancia de la función que desempeñan las mujeres y la relevancia de su participación activa en la sociedad. La incorporación de la perspectiva de género en los ministerios e instituciones públicas modificará la imagen estereotipada de la mujer y contribuirá a aumentar el número de puestos ocupados por mujeres. Cabe señalar que todas las conferencias y talleres que se celebran en la actualidad se centran en las recomendaciones relativas a la importancia de la participación de las mujeres en la actividad económica y la protección de los derechos de la mujer trabajadora. Existe una tendencia favorable a la aprobación del seguro de maternidad.

8. La Comisión Nacional divulga las estadísticas mensuales del Servicio de Protección Familiar relativas a los casos de violación, abuso y acoso sexual.

9. El Departamento de Estadística, que considera cada vez más importante el aumento de la difusión de datos desglosados por criterios de género, cuenta con una dependencia especializada en ese tipo de estadísticas. El Comité de Seguridad Social recomendó que se creara el registro nacional sobre la violencia familiar y la violencia contra las mujeres. Numerosas organizaciones de mujeres realizan labores

de vigilancia, seguimiento y prestación de servicios a las mujeres que son víctimas de la violencia, y registran y mantienen cifras y estadísticas al respecto.

10. Varios años después de que se solicitó la aprobación de una ley específica de protección contra la violencia en la familia, el Ministerio de Desarrollo Social ha redactado un proyecto de ley a ese respecto que el Consejo de Ministros está examinando en la actualidad, lo que supondrá un avance considerable en el proceso de aprobación de la ley. Está previsto que el proyecto se remita en breve a la Asamblea Nacional. El equipo de trabajo jurídico de la Comisión Nacional está estudiando la redacción propuesta para presentar sus observaciones al respecto y, al mismo tiempo, ha formado una coalición con diversos agentes para estudiar el proyecto, desarrollarlo y prepararse para la fase de debate parlamentario.

11. Se ha aprobado un sistema de albergues de convivencia familiar y se ha creado un hogar especial para casos de violencia en la familia que presta servicios de acogida a las personas afectadas. Ese hogar se suma al refugio ya existente, creado por una organización de la sociedad civil.

12. Cabe destacar que ha disminuido la proporción de ese tipo de delitos. Todas las instancias pertinentes continúan haciendo todo lo posible por combatir la violencia contra la mujer, sensibilizar al público a ese respecto y reafirmar el derecho de la mujer a una vida normal. Continúa en la Asamblea Nacional el examen de un nuevo proyecto de reforma del Código Penal que elevaría el límite inferior de la pena aplicable a quienes cometan delitos de este tipo durante un ataque de ira, de modo que en ninguna circunstancia sea inferior a cinco años.

13. No hay datos oficiales sobre la trata de personas en Jordania, pero está tipificado como delito en la ley con arreglo a la Convención y en virtud del acuerdo pertinente, que fue ratificada por Jordania. Los informes son escasos y no se han documentado; los casos divulgados son pocos y sin confirmar, y los datos disponibles al respecto siguen siendo limitados. La Comisión Nacional y las organizaciones de mujeres se encargarán de verificar que las leyes y medidas que se adopten para reprimir la trata se apliquen efectivamente. No existen estadísticas oficiales al respecto, sin embargo.

14. La ley de empleo protege del despido a la mujer embarazada y le concede una hora de permiso para la lactancia. Cuando el Ministerio recibe una reclamación relacionada con una infracción en ese ámbito, el propio Ministerio se encarga de investigar el asunto y tomar las medidas pertinentes. El Ministerio del Trabajo cuenta con una dirección dedicada a la mujer y la Confederación General de Sindicatos ha creado recientemente una comisión de la mujer trabajadora que ha celebrado su primera conferencia este mismo mes y da seguimiento a todos los asuntos relativos a las reclamaciones de las trabajadoras.

15. Las leyes de libre comercio no hacen mención específica de ningún grupo social concreto ni de género, por lo que se sobreentiende que se refieren tanto al hombre como a la mujer. Esas leyes crean nuevas oportunidades de trabajo, establecen mejores condiciones laborales o contribuyen a mejorar la calidad de los servicios, pero aun así podrían plantear dificultades o tener efectos negativos para las mujeres si la mayor competencia les obligara a aceptar cualquier tipo de trabajo, empleos de temporada o por días, o salarios más bajos. Los abundantes requisitos de capacitación y formación podrían constituir un obstáculo para que las mujeres consiguieran empleo y tendrían consecuencias en el tiempo dedicado al

trabajo reproductivo en sus hogares, lo que las forzaría a buscar un trabajo flexible; la lejanía o cercanía del puesto de trabajo respecto del hogar también sería una consideración importante para esas mujeres. No hay que olvidar que las pequeñas empresarias podrían verse obligadas a retirarse de los mercados debido a la dura competencia prevista, así como la privatización de la educación y la salud, que reducirían los servicios fundamentales de ese tipo que tendrían a su disposición.

16. El proyecto de apoyo a la equidad entre los géneros tiene como objetivo determinar las necesidades prácticas y estratégicas de la incorporación de la perspectiva de género. Habida cuenta de que el acceso seguro a puestos de trabajo puede constituir un obstáculo para algunas mujeres, la incorporación del concepto de género contribuirá a identificar esos obstáculos y a tomar las medidas necesarias para superarlos. En lo que respecta al acoso sexual, las organizaciones de mujeres están elaborando un proyecto de enmienda de la legislación pertinente. Sin embargo, la cultura tradicional y el miedo a la estigmatización social constituyen obstáculos, ya que el planteamiento y el debate de ese tema, o el simple reconocimiento de que existe, generan susceptibilidades, en especial en ambientes conservadores, que dificultan el avance de toda actividad en este ámbito.

17. En cuanto a las trabajadoras migrantes, hay dos categorías: las que trabajan en zonas industriales, a las que se aplica la ley jordana de empleo, y las empleadas domésticas. La ley de empleo de Jordania no incluye a estas últimas, ya sean jordanas o inmigrantes. El Ministerio del Trabajo, en colaboración con una organización internacional y varias organizaciones no gubernamentales, ha tomado medidas para establecer un contrato único, un reglamento para las oficinas de empleo y una línea telefónica para atender reclamaciones. También se ha publicado una guía en los idiomas de las migrantes y se han realizado campañas de sensibilización en la prensa diaria sobre el reconocimiento de los derechos de esas mujeres, con el apoyo del periódico de mayor tirada de Jordania. Se han distribuido caricaturas en las que se exponen los derechos humanos de las migrantes y las formas aceptables e inaceptables de tratar con ellas. El Ministerio del Trabajo ha participado en numerosas conferencias dedicadas a los asuntos propios de las migrantes. En esas conferencias han participado todas las instancias pertinentes de ese Ministerio, las oficinas de empleo y las organizaciones no gubernamentales que trabajan con ellas.

18. Se está preparando una enmienda de la ley de empleo para que incluya a todos los trabajadores y trabajadoras, sin excluir a los empleados domésticos y categorías similares, que son los más numerosos entre las inmigrantes. La enmienda podría remitirse a la Asamblea Nacional en el próximo ciclo parlamentario.

19. A pesar de la escasez de mujeres que ocupen altos cargos en las instituciones gubernamentales, su número ha aumentado visiblemente y hay mayor disposición, tanto por parte de esas mujeres como de las autoridades competentes, a ascenderlas a esas categorías. La Comisión Nacional estudia la posibilidad de enmendar la ley de jubilación del funcionariado y la ley de seguridad social a fin de contribuir a reducir la jubilación anticipada.

20. La igualdad en el ejercicio del derecho a obtener un ingreso y satisfacer las necesidades básicas y la ejecución de proyectos de lucha contra la pobreza toman en consideración las necesidades y la capacidad de las mujeres a fin de contribuir a la aplicación de la Convención. En la actualidad hay en Jordania una notable actividad

de fomento de los pequeños proyectos empresariales y de crédito y el microcrédito que benefician particularmente a las mujeres.

21. La persistencia de la difícil situación en los territorios palestinos ocupados y la inestabilidad y los combates diarios en el Iraq han forzado a cientos de miles de palestinos e iraquíes a emigrar hacia Jordania y otros Estados vecinos, lo que supone una carga para los recursos y modifica las prioridades y las directrices de política social relativas a los asuntos de la mujer. Esta situación también ha traído consigo nuevos problemas para las mujeres, ya que ha aumentado el número de matrimonios mixtos y la competencia por los puestos de trabajo. Además, algunas de las mujeres inmigrantes requieren atención y servicios adicionales.

22. El Ministerio de Educación ha puesto en marcha el proyecto Iniciativa de Educación de Jordania y un proyecto de economía del conocimiento. Ambos contienen un componente que incluye la perspectiva de género, la modificación de los planes de estudios para que tengan en cuenta ese factor, la capacitación de maestros, maestras, alumnos y alumnas en los conceptos del género y la creación de bases de datos con perspectiva de género en el Ministerio. Todos esos asuntos contribuirán a modificar los estereotipos en los planes de estudios.

23. Las emisoras de radio y televisión han comenzado a difundir programas especiales en los que se exponen y abordan los asuntos de la mujer desde un punto de vista contemporáneo, entre ellos una edición del programa Tahta ad-Daw dedicado a la mujer y las elecciones municipales. La Comisión Nacional de Asuntos de la Mujer ha creado una extensa red informativa de la que forman parte diversos medios de comunicación y de la que ha surgido un grupo de trabajo que se encarga de ejecutar el componente informativo y de comunicaciones de la Estrategia Nacional para la Mujer Jordana 2006-2010.

24. Se ha elaborado un estudio que vincula la actividad educacional con el mercado de trabajo a fin de determinar los requisitos de este último y mantener informados tanto a hombres como a mujeres de las prioridades del mercado laboral. El Estado, que considera muy importante la formación profesional, imparte capacitación en diversos ámbitos, tanto para hombres como para mujeres, en sus centros situados en más de 40 localidades de todo el país. Es de destacar que, en adelante, los planes de estudios nacionales harán hincapié en la formación profesional y su importancia. Además, el Instituto de Formación Profesional realiza campañas de sensibilización a través de la prensa diaria, fomenta la inscripción en los diversos programas que imparte, ofrece tasas de matriculación simbólicas a los alumnos durante el período de capacitación y les garantiza el empleo.

25. Se está haciendo una labor de sensibilización sobre el VIH/SIDA por medio de campañas de información sobre temas de salud reproductiva a cargo de diversas autoridades del Ministerio de Salud, el Consejo Supremo de Población, el Consejo Nacional de Asuntos de la Familia y las organizaciones no gubernamentales.

26. Según su informe anual de 2005, el Consejo Supremo de Población llevó a cabo, dentro del componente de promoción y modificación de tendencias, numerosas actividades encaminadas a aumentar el grado de conocimiento y la capacidad de respuesta ante asuntos de salud reproductiva entre los encargados de la adopción de decisiones, los proveedores de servicios de salud y las comunidades locales. Entre esas actividades destacan la inclusión de los conceptos de salud

reproductiva en los planes de estudios y la organización de un curso práctico en el que se presentaron los resultados de un estudio para determinar en qué grado habían asimilado esos conceptos los alumnos de estudios de población. También hay un proyecto de sensibilización de predicadores e imanes en el ámbito de la salud reproductiva. Las medidas adoptadas para aumentar el grado de conocimiento sobre los servicios de salud reproductiva y su accesibilidad son las siguientes: incorporación de los términos del capítulo de población, desarrollo y salud reproductiva en el contexto del curso de educación nacional obligatoria para estudiantes universitarios; celebración de un diálogo para identificar obstáculos relacionados con el procedimiento y ampliar el alcance de los servicios de salud reproductiva; organización de un curso práctico para preparar un proyecto de estrategia sobre la sostenibilidad de los servicios de planificación de la familia; creación de un programa de facilitadoras (capacitadas) para aumentar el grado de conocimiento en materia de salud reproductiva.

27. El equipo de trabajo jurídico de la Comisión Nacional y numerosas organizaciones de mujeres interesadas continúan realizando actividades para examinar la legislación y proponer enmiendas que permitan alcanzar la igualdad y la equidad en las leyes del estatuto personal. En cuanto a la vinculación de la Ley del Estatuto Personal con las autoridades religiosas, la Comisión aplica las interpretaciones religiosas más cercanas a la igualdad, al respeto de los derechos de la mujer y a la satisfacción de sus necesidades, como labor continua. La Comisión tiene ante sí un conjunto de propuestas que procura impulsar para que el Estado las ponga en práctica y las apruebe mediante los procedimientos debidos. Los miembros de la Comisión continúan celebrando encuentros y negociaciones con los interlocutores pertinentes del Gobierno, la Asamblea Nacional y la opinión pública organizando diálogos y conferencias encaminados a alcanzar acuerdos sobre esas propuestas y brindar la asistencia requerida.

28. Se ha elaborado un programa nacional, en forma de plan decenal, y se ha lanzado la iniciativa “Jordania somos todos”, cuyo objetivo consiste en establecer prioridades nacionales en materia de asuntos relacionados con la mujer y aplicar programas obligatorios que incorporen directrices específicas sobre esos temas en el componente de la seguridad social.

29. El Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) posee estadísticas e información detallada sobre los refugiados en general y también sobre las mujeres refugiadas, información que procuraremos obtener. El OOPS presta servicios de educación básica y preparatoria y asistencia sanitaria básica para niñas y jóvenes estudiantes. En los últimos tiempos se ha autorizado a los hijos de las mujeres refugiadas a utilizar los servicios que el OOPS venía prestando a los hijos de los hombres refugiados, lo que constituye un avance muy positivo para lograr la igualdad. La proporción de refugiados palestinos sin número de identificación es del 7% del total de refugiados. Estas personas tienen escasas oportunidades de empleo, que se reducen a labores básicas, puesto que al carecer de identificación no se les permite acceder al empleo público ni inscribirse en cursos de las universidades del Estado, aunque sí se estimula la matriculación en determinadas universidades privadas. Por iniciativa del Centro de estudios sobre los refugiados, las personas desplazadas y la migración forzada se ha celebrado este mes una conferencia sobre la mujer refugiada en la Universidad del Yarmuk entre cuyas

recomendaciones figura un conjunto de directrices para garantizar los derechos humanos de la mujer refugiada.

30. Numerosas organizaciones de mujeres están solicitando que el país ratifique el Protocolo Facultativo de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, pero los objetivos prioritarios siguen siendo la publicación de la Convención en el Boletín Oficial y la eliminación de todas las disposiciones discriminatorias de la legislación.
